



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-121/2009 zo dňa 22.9.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
 sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
 IČO : 00686832
 konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
 sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
 IČO : 308 45 301
 DIČ : 2020869279
 konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
 na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
 poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : Rýchločistiareň Kostelanský, s.r.o.
 sídlo : Ul. SNP 1425, 017 07 Považská Bystrica, Slovenská republika
 zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín Oddiel: Sro Vložka
 číslo: 20933/R
 konajúci : Jozef Kostelanský
 IČO : 44 492 553
 DIČ : 2022711922
 banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
 číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu: -----
 poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-121/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 V článku 3 „VÝDAVKY PROJEKTU A NFP“, ods. 3.1 Zmluvy, sa znenie písmen a) až c), ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 101 333,06 EUR (slovom: „jednostojedentisícristotridsaťtri eur a šesťcentov“),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 50 666,53 EUR (slovom: „päťdesiatšesťstošesťdesiatšesť eur a päťdesiattri centov“), čo predstavuje 50 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1, Podopatrenie 1.1.2 OP KaHR.
- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 50 % (slovom päťdesiat percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy, t.j. 50 666,53 EUR (slovom: „päťdesiatšesťstošesťdesiatšesť eur a päťdesiattri centov“), vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1, Podopatrenie 1.1.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške 1,94 EUR (slovom jedno euro a deväťdesiatštyri centov).

1.1.2 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.3 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ Národnej agentúry pre rozvoj malého a stredného podnikania

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Jozef Kostelanský
konateľ Rýchločistiareň Kostelanský, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zavádzanie služieb rýchločistiarnie v zábavno obchodnom centre MAX Žilina.	
Kód ITMS	25110120216	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transféry	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08- iné investície do firiem	--	01 nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 – Iné nešpecifikované služby	--	01 - mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský samosprávny kraj
Okres	Žilina
Obec	Žilina
Ulica	Prielohy
Číslo	979

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Podpora konkurencieschopnosti Rýchločistiarnie Kostelanský, s.r.o. prostredníctvom inovatívnych technológií
Špecifický cieľ projektu 1	Skvalitnenie služieb čistenia a prania nákupom nových technológií
Špecifický cieľ projektu 2	Nárast tržieb
Špecifický cieľ projektu 3	Rast pridanej hodnoty

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ³	Nárast tržieb	€ (Sk)	2008	0 (0,00)		63.068,45 (1.900.000)		
Dopad ⁴	Počet vytvorených nových pracovných miest	počet	2010	5	0	0	0	
	Nárast pridanej hodnoty	€ (Sk)	2010	25.227,38 (760.000)	36.646,09 (1.104.000)	39.832,70 (1.200.000)	45.807,61 (1.380.000)	

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Memá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Výber dodávateľa v zmysle obchodného zákonníka §281 - §288	Nárast tržieb	€	63.068,45
2	Podpis zmlúv s víťazmi súťaže	Nárast tržieb	€	63.068,45
3	Objednávka	Nárast tržieb	€	63.068,45
4	Dodávka technológií vrátane montáže a uvedenia do prevádzky	Nárast tržieb	€	63.068,45

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Výber dodávateľa v zmysle obchodného zákonníka §281 - §288	09/2009	10/2009
Podpis zmlúv s víťazmi súťaže	10/2009	10/2009
Objednávka	10/2009	10/2009
Dodávka technológií vrátane montáže a uvedenia do prevádzky	11/2009	01/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2009	01/2010
Publicita a informovanosť	09/2009	01/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky	99 839,33	1,67	99 841,00	Dodávka technológií vrátane montáže a uvedenia do prevádzky
633004 - prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie	1 493,73	0,27	1 494,00	Dodávka technológií vrátane montáže a uvedenia do prevádzky

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Výber dodávateľa v zmysle obchodného zákonníka §281 - §288	0,00	0,00	0,00
2	Podpis zmlúv s víťazmi súťaže	0,00	0,00	0,00
3	Objednávka	0,00	0,00	0,00
4	Dodávka technológií vrátane montáže a uvedenia do prevádzky	101 333,06	1,94	101 335,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		101 333,06	1,94	101 335,00

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP reg. kód DOP 2008-SIP 001-121/2009

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP	termín realizácie	
										termín realizácie od	termín realizácie do
1.	Pračka Primus P7	ks	6 550,00	1	6 550,00	6 550,00	0,00	50,00%	3 275,00	november 09	január 10
2.	Chemický čistiaci stroj Realstar RS 122	ks	34 032,00	1	34 032,00	34 032,00	0,00	50,00%	17 016,00	november 09	január 10
3.	Chemický čistiaci stroj Realstar RS 123	ks	35 380,00	1	35 380,00	35 378,74	1,26	50,00%	17 689,36	november 09	január 10
4.	Žehlaci stôl Ghidini VAPOR ES	ks	6 268,00	1	6 268,00	6 268,00	0,00	50,00%	3 134,00	november 09	január 10
5.	Naparovacia panna Majestic A	ks	6 210,00	1	6 210,00	6 209,59	0,41	50,00%	3 104,80	november 09	január 10
6.	Detašovaný stroj GPS 88F	ks	2 317,00	1	2 317,00	2 317,00	0,00	50,00%	1 158,50	november 09	január 10
7.	Sušič bielizne DAMS 9	ks	4 105,00	1	4 105,00	4 105,00	0,00	50,00%	2 052,50	november 09	január 10
8.	Balička Artmecc	ks	1 494,00	1	1 494,00	1 493,73	0,27	50,00%	746,87	november 09	január 10
9.	Posuvná dráha Artmecc	ks	4 979,00	1	4 979,00	4 979,00	0,00	50,00%	2 489,50	november 09	január 10
Celkom					101 335,00	101 333,06	1,94		50 666,53	november 09	január 10